

## PowerFill™ 3.5 séria Standard, séria Pro a séria XL Pro

3A8424C

SK

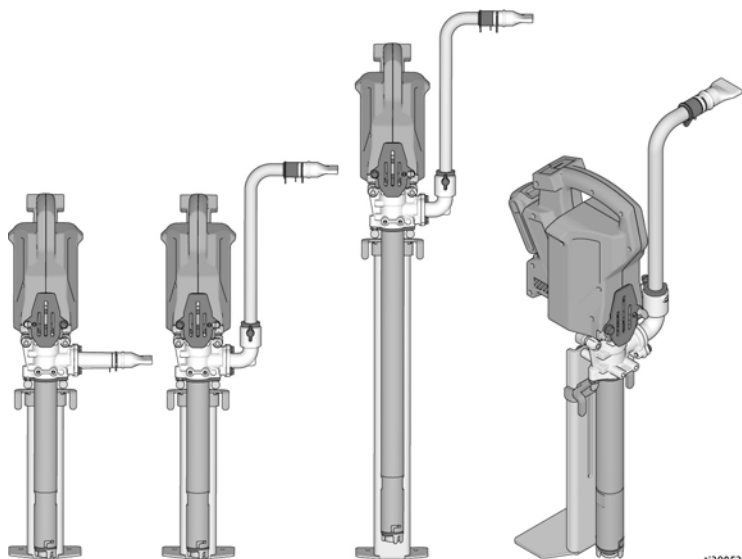
Na prenosné dávkovanie nehorľavých materiálov na báze vody a na báze oleja. Nie je schválené na použitie v atmosférach s nebezpečenstvom výbuchu ani na miestach klasifikovaných ako nebezpečné. Určené len na profesionálne použitie.

Maximálny prevádzkový tlak 125 psi (0,86 MPa, 8,6 bar)



### Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred použitím zariadenia si prečítajte všetky výstrahy a pokyny v tejto príručke. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia. Tieto pokyny si odložte.



ti39053a



Používajte len originálne náhradné diely od spoločnosti Graco.





Použitie náhradných dielov, ktoré nie sú od spoločnosti Graco, môže viesť k zrušeniu platnosti záruky.

 <p><b>SERVICE</b> Is every customer every day</p>	<p>Questions? Des questions? ¿Tiene preguntas?</p> <p><b>844-241-9499</b></p> <p><a href="http://www.graco.com/techsupport">www.graco.com/techsupport</a></p>		
---	---	---	---

## Obsah

<b>Modely</b> .....	<b>3</b>
<b>Dôležité informácie pre používateľa</b> .....	<b>4</b>
<b>Výstrahy</b> .....	<b>5</b>
<b>Identifikácia komponentov</b> .....	<b>7</b>
<b>Inštalácia</b> .....	<b>9</b>
Konfigurácia .....	9
Montáž vývodu série Standard .....	11
Montáž vývodu série Pro .....	12
Nadstavec na plnenie nádoby .....	13
Inštalácia a odstránenie batérie .....	15
<b>Spustenie</b> .....	<b>16</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>17</b>
Postup na uvoľnenie tlaku .....	17
Používanie čerpadla .....	18
<b>Používanie série Pro</b> .....	<b>19</b>
Programovanie čerpadla .....	19
Režim nepretržitého chodu .....	20
<b>Čistenie</b> .....	<b>21</b>
Opätovná montáž čerpadla .....	23
<b>Odstránenie a montáž systému Pro Connect</b> .....	<b>25</b>
Odstránenie hnacej hlavy .....	25
<b>Riešenie problémov</b> .....	<b>27</b>
<b>Diely</b> .....	<b>32</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>35</b>
<b>Recyklácia a likvidácia</b> .....	<b>36</b>
<b>Návrh zákona č. 65 štátu Kalifornia</b> .....	<b>36</b>
<b>Štandardná záruka spoločnosti Graco</b> .....	<b>37</b>
<b>Informácie o spoločnosti Graco</b> .....	<b>38</b>

# Modely

Schválenie	Popis	Diel	Nabíja- cie napá- tie	Programo- vateľné dávkovanie	Príslušenstvo	
					Plniaca rúra BackSaver s nastav- com na plnenie nádoby	Stan- dardný vývod s nastav- com na plnenie nádoby
 Intertek 110474 Certifikácia podľa normy CAN/CSA C22.2 C. 68 Vyhovuje UL 1450	PowerFill 3.5 séria Standard	26B417	120V			✓
	PowerFill 3.5 séria Pro	26B418	120V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 séria XL Pro	26B419	120V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 séria Standard	26B435	230V			✓
	PowerFill 3.5 séria Pro	26B436	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 séria XL Pro	26B437	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 séria Standard, Spojené kráľovstvo	26B536	230V			✓
	PowerFill 3.5 séria Pro, Spojené kráľovstvo	26B537	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 séria XL Pro, Spojené kráľovstvo	26B538	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 séria Standard	26B439	230V			✓
	PowerFill 3.5 séria Pro	26B440	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 séria XL Pro	26B441	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 séria Standard	26B442	230V			✓
	PowerFill 3.5 séria Pro	26B443	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 séria XL Pro	26B444	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 séria Standard, Japonsko	26B432	100V			✓
	PowerFill 3.5 séria Pro, Japonsko	26B433	100V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 séria XL Pro, Japonsko	26B434	100V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 séria Pro, Kórea	26B742	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 séria XL Pro, Kórea	26B743	230V	✓	✓	

Maximálny pracovný tlak: 125 psi (0,86 MPa, 8,6 bar).

## Kompatibilné batérie a nabíjačky

Systém PowerFill je kompatibilný s 18 V a 20 V MAX.\* batériami a nabíjačkami značky DEWALT.

\* Maximálne počiatočné napätie batérie (merané bez pracovného zaťaženia) je 20 V.  
Menovité napätie je 18 V.

## Súvisiace príručky DEWALT

Položka	Popis
N463494	Príručka k rýchlonabíjačke Dewalt DCB118

## Dôležité informácie pre používateľa

### Ďakujeme vám za váš nákup!

Pred použitím čerpadla si v tejto príručke používateľa prečítajte všetky pokyny týkajúce sa správneho používania a bezpečnostné výstrahy.

Gratulujeme! Zakúpili ste si vysoko kvalitné čerpadlo od spoločnosti Graco Inc. Konštrukcia tohto čerpadla umožňuje dosiahnuť skvelý výkon pri povrchových vrstvách na báze vody a oleja (lakový benzín). Tieto dôležité informácie pre používateľa vám pomôžu oboznámiť sa s druhmi materiálov, ktoré sa v tomto čerpadle môžu používať.

Prečítajte si, prosím, informácie na štítku obalu materiálu, aby ste určili, či ho možno použiť s vaším čerpadlom. Požiadajte svojho dodávateľa o kartu bezpečnostných údajov (SDS). Na štítku obalu a v karte bezpečnostných údajov materiálu (SDS) sa uvádza materiál a špecifické bezpečnostné opatrenia týkajúce sa tohto materiálu.

Farby, nátery a čistiace prostriedky obvykle spadajú do jednej z nasledovných **3 základných kategórií**:



**NA BÁZE VODY:** Na štítku na nádobky sa musí uvádzať, že tento materiál sa dá odstrániť mydlovou vodou. Vaše čerpadlo je kompatibilné s týmto typom materiálu. V tomto čerpadle sa **NESMÚ** používať agresívne čistiace prostriedky ako napríklad bieliaci prostriedok na báze chlóru.



**NA BÁZE OLEJA:** Na štítku obalu sa musí uvádzať, že tento materiál je HORĽAVÝ a že sa dá odstrániť buď pomocou lakových benzínov alebo nehorľavým riedidlom. V karte bezpečnostných údajov musí byť uvedené, že bod vzplanutia materiálu je 100°F (38 °C). Vaše čerpadlo je kompatibilné s týmto typom materiálu. Materiály na báze oleja používajte vo vonkajších priestoroch alebo v dobre vetraných vnútorných priestoroch s prívodom čerstvého vzduchu. Pozrite si bezpečnostné výstrahy v tejto príručke.



**HORĽAVÝ:** Tento typ materiálu obsahuje horľavé rozpúšťadlá, ako sú xylén, toluén, nafta, MEK, riedidlo na lak, acetón, denaturovaný lieh a terpentín. Na štítku nádoby by malo byť uvedené, že tento materiál je HORĽAVÝ. Tento typ materiálu **NIE JE** kompatibilný s vaším čerpadlom a **NEMÔŽE SA** použiť.

## Výstrahy

Nasledujúce výstrahy platia pre inštaláciu, používanie, uzemňovanie, údržbu a opravu tohto zariadenia. Výkričník vás upozorňuje na všeobecné varovanie a symbol nebezpečenstva na riziká špecifické pre konkrétny postup. Keď nájdete tieto symboly v texte príručky alebo na výstražných štítkoch, prečítajte si tieto varovania. Symboly rizika a varovania špecifické pre produkt, ktoré sa v tejto časti neuvádzajú, sa vyskytujú v celej hlavnej časti tejto príručky všade tam, kde je to použiteľné.

### **VÝSTRAHA**

#### **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU A VÝBUCHU**

Horľavé výpary, ako napríklad výpary z rozpúšťadla a farby, sa môžu na pracovisku vznietiť alebo explodovať. Predchádzanie požiaru a výbuchu:



- Nevykonávajte čerpanie ani čistenie s materiálmi, ktorých bod vzplanutia je nižší ako 100°F (38°C). Používajte iba nehorľavé materiály alebo materiály na báze vody alebo nehorľavé riedidlá na farby. Úplné informácie o materiáli sú na karte bezpečnostných údajov, ktorú si môžete vyžiadať od výrobcu alebo maloobchodného predajcu.
- Horľavé materiály nečerpajte blízko otvoreného ohňa ani zápalných zdrojov ako cigarety, motory a elektrické zariadenia.
- Skontrolujte, či sú všetky nádoby a zberné systémy uzemnené, aby sa predišlo výboju statickej elektriny. Nepoužívajte vložky do nádob, ak nie sú antistatické alebo vodivé.
- Nepoužívajte farby a rozpúšťadlá obsahujúce halogénované uhľovodíky.
- Nečerpajte zápalné kvapaliny v stiesnených priestoroch.
- Zabezpečte nepretržité dostatočné vetranie pracovnej oblasti. Zaisťte dostatočný prísun čerstvého vzduchu v celom pracovnom priestore.
- V pracovnej oblasti nefajčite ani nečerpajte v oblasti s prítomnosťou iskier či plameňa.
- V pracovnej oblasti nepoužívajte spínače osvetlenia, motory ani podobné výrobky, ktoré vytvárajú iskry.
- Pracovný priestor udržiavajte v čistote, bez obalov od farieb či rozpúšťadiel, handier a iných horľavých materiálov.
- Oboznámte sa so zložením farieb a rozpúšťadiel, ktoré sa čerpajú. Prečítajte si všetky karty bezpečnostných údajov a štítky na obaloch farieb a rozpúšťadiel. Dodržujte bezpečnostné pokyny výrobcu farieb a rozpúšťadiel.
- Na pracovisku musí byť funkčný hasiaci prístroj.



#### **RIZIKO NESPRÁVNEHO POUŽITIA ZARIADENIA**

Nesprávne použitie môže spôsobiť smrť alebo vážny úraz.

- Pri dávkovaní vždy používajte vhodné ochranné rukavice, ochranné okuliare a respirátor alebo masku.
- Zariadenie neobsluhujte ani nepoužívajte na dávkovanie v blízkosti detí. Zariadenie vždy uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nenačahujte sa do diaľky a nestojte na nestabilnom podklade. Vždy majte pevný povrch pod nohami a stojte v stabilnej polohe.
- Buďte ostražití a dávajte pozor na to, čo robíte.
- So zariadením nepracujte, ak ste unavení alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu.
- Zariadenie nemeňte ani neupravujte. Zmeny alebo úpravy môžu zrušiť platnosť schválení príslušných inštitúcií a vytvoriť bezpečnostné riziká.

## VÝSTRAHA



### NEBEZPEČENSTVO ZARIADENIA POD TLAKOM

Kvapalina zo zariadenia, netesniacich alebo prasknutých komponentov môže vyšlechnúť do očí alebo na pokožku a spôsobiť vážne zranenie.



- Postupujte podľa pokynov v časti **Postup uvoľnenia tlaku**, ak máte podozrenie, že je vývodová rúra upchatá, a pred čistením, kontrolou alebo servisom zariadenia.



- Pred tým, než začnete zariadenie používať, dotiahnite všetky kvapalinové spoje.

- Hadice, potrubia a spoje denne kontrolujte. Opatrebované alebo poškodené diely ihneď vymeňte.



### NEBEZPEČENSTVO POHYBLIVÝCH ČASTÍ

Pohybujúce sa súčasti môžu privrieť, porezať alebo odseknúť prsty a iné časti tela.

- K pohybujúcim sa súčastiam sa nepribližujte.

- Zariadenie nepoužívajte bez chráničov alebo s odstránenými krytmi.

- Pred čistením, kontrolou alebo servisom zariadenia odstráňte batériu.



### RIZIKO VYPLÝVAJÚCE ZO ZANEDBANIA KOMPATIBILITY BATÉRIE A NABÍJAČKY



- S týmto náradím používajte len batérie a nabíjačky s maximálnym napätím 18 V alebo 20 V značky DEWALT.

- PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY dodané s týmto náradím ohľadom bezpečnosti a používania batérií a nabíjačiek značky DEWALT.



### NEBEZPEČENSTVO TOXICKEJ KVAPALINY ALEBO TOXICKÝCH VÝPAROV

Pri zasiahnutí očí alebo pokožky, pri vdýchnutí alebo prehltnutí môžu toxické kvapaliny alebo výpary spôsobiť vážny úraz alebo usmrtenie.

- Prečítajte si karty bezpečnostných údajov, aby ste sa oboznámili s konkrétnymi rizikami spojenými s používanými kvapalinami.

- Nebezpečné kvapaliny uchovávajte v schválených nádobách a likvidujte ich v súlade s príslušnými smernicami.



### NEBEZPEČENSTVO HLINIKOVÝCH ČASTÍ POD TLAKOM

Ak sa v zariadení použije kvapalina, ktorá nie je v tlakových zariadeniach kompatibilná s hliníkom, môže to spôsobiť silnú chemickú reakciu a prasknutie zariadenia. Nedodržanie tejto výstrahy môže spôsobiť smrť, vážne zranenie alebo poškodenie majetku.

- Nepoužívajte 1,1,1-trichlóretán, metylénchlorid, iné rozpúšťadlá na základe

- halogénovaných uhľovodíkov ani kvapaliny, ktoré takéto rozpúšťadlá obsahujú.

- Nepoužívajte chlórové bielidlo.

- Mnoho iných kvapalín môže obsahovať chemikálie, ktoré môžu reagovať s hliníkom. Ďalšie informácie o kompatibilitě získate od svojho dodávateľa materiálov.



### OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY

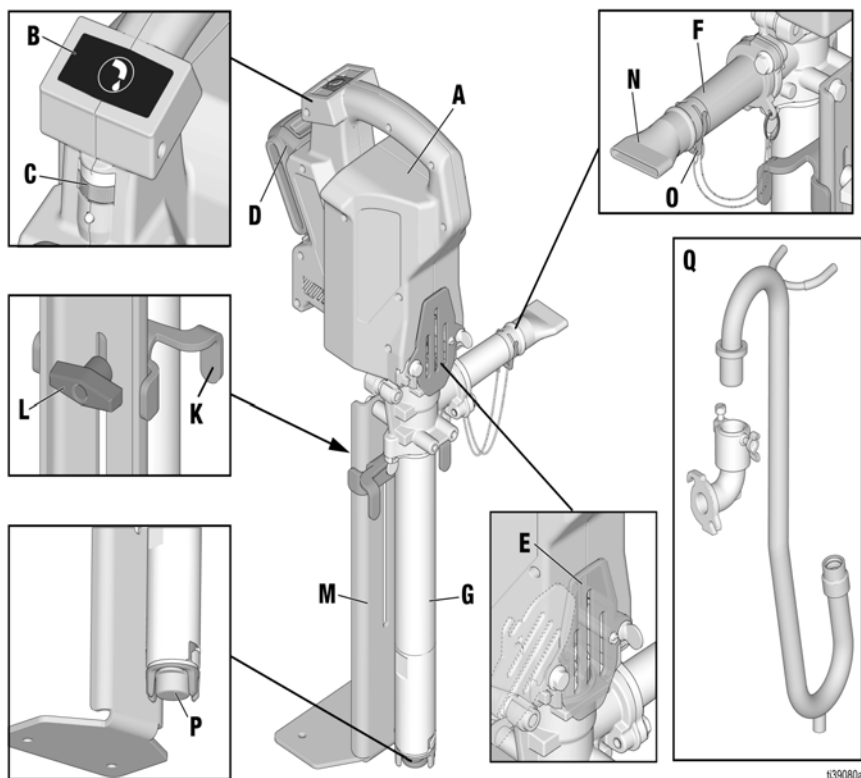
Na pracovisku používajte vhodné ochranné prostriedky, ktoré vás budú chrániť pred vážnym úrazom vrátane úrazu očí, straty sluchu, vdýchnutia jedovatých výparov alebo popálenín. Ochranné prostriedky okrem iného zahŕňajú nasledujúce prostriedky:

- Ochranné okuliare a chrániče sluchu.

- Respirátory, ochranné odevy a rukavice podľa odporúčaní výrobcu kvapalín a rozpúšťadiel.

## Identifikácia komponentov

### PowerFill 3.5 séria Standard



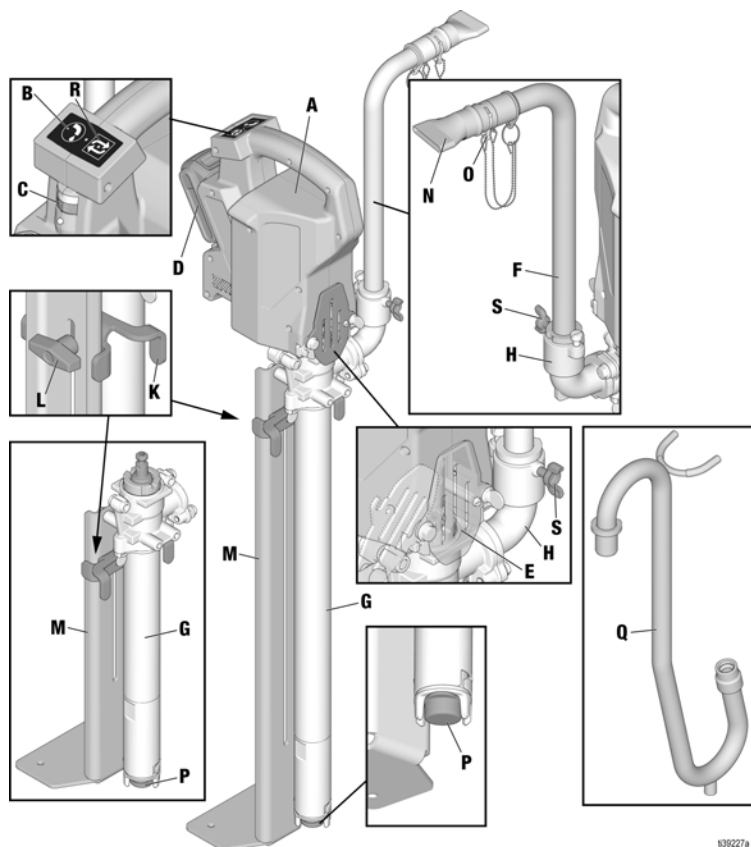
139080a

A	Hnacia hlava
B	Tlačidlo dávkovania
C	Ovládač rýchlosti
D	Batéria
E	Kryt ProConnect
F	Vývod série Standard
G	Čerpadlo
K	Stabilizátor nádoby
L	Gombík na nastavenie stabilizátora nádoby
M	Stabilizačný držiak s nohou
N	Plniaca dýza nádoby
O	Upevňovacia svorka

P	Vstupný filter
Q	Esovito prehnutá rúra a vývod série Pro (voliteľné príslušenstvo)

# Identifikácia komponentov

## PowerFill 3.5 séria Pro a XL Pro



639227a

A	Hnacia hlava
B	Tlačidlo dávkovania
C	Ovládač rýchlosti
D	Batéria
E	Kryt ProConnect
F	14 in. plniaca rúra Hi-Rise (voliteľné príslušenstvo 23 in. súpravy High-Rise)
G	Čerpadlo
H	Vývod série Pro
K	Stabilizátor nádoby
L	Gombík na nastavenie stabilizátora nádoby
M	Stabilizačný držiak s nohou
N	Plniaca dýza nádoby
O	Upevňovacia svorka

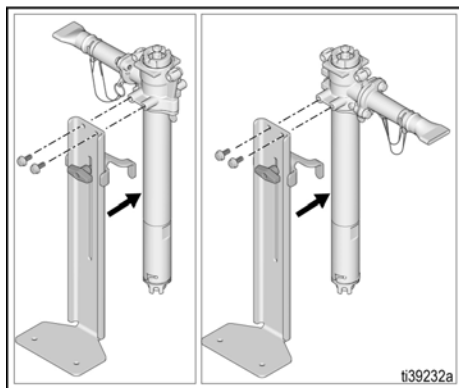
P	Vstupný filter
Q	Esovito zahnutá rúra (voliteľné príslušenstvo)
R	Tlačidlo programu/opakovania
S	Poistná krídlová skrutka rúry



# Inštalácia

## Konfigurácia

Systém PowerFill je možné nastaviť s vývodom na ľavej alebo pravej strane, a to v závislosti od preferencie používateľa.



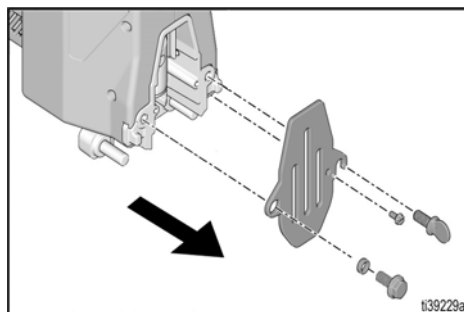
Ak chcete zmeniť orientáciu, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

### Orientácia krytu ProConnect

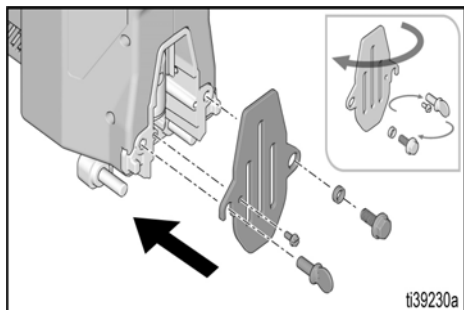
Kryt ProConnect drží čerpadlo na mieste a je ochranou pre tyč čerpadla. Aby sa zaistili ľahké odstránenie a inštalácia hnacej hlavy, kryt ProConnect sa musí odkloniť od vývodovej rúry. Ak chcete zmeniť orientáciu krytu ProConnect, postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

1. Odstráňte batériu, pozrite si časť **Inštalácia a odstránenie batérie**, strana 15.
2. Odpojte hnaciu hlavu od čerpadla, ak je to potrebné. Pozrite si časť **Odstránenie hnacej hlavy**, strana 25.

3. Pomocou 1/4 in. základacieho kľúča odstráňte poistnú skrutku. Odstráňte skrutku s krídlovou hlavou. Pomocou 1/2 in. (alebo 13 mm) kľúča odstráňte prírubovú skrutku a rozperu.

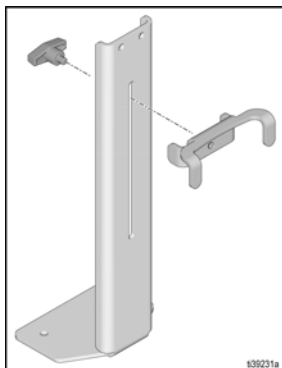


4. Preklopte kryt ProConnect tak, aby sa otočil opačne. Znova namontujte prírubovú skrutku s rozperou, poistnú skrutku a skrutku s krídlovou hlavou na zaistenie.

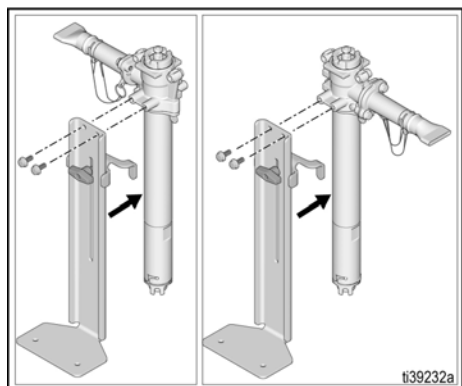


## Držiak s nohou a stabilizátor nádoby

1. Pripojte posuvný držiak k stojanu s nohou pomocou dodanej skrutky s krídlovou hlavou.

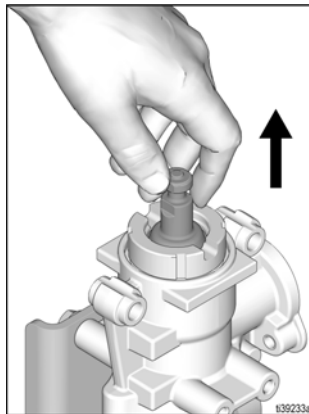


2. Pomocou 1/2 in. (alebo 13 mm) kľúča zmontujte 5/16 - 18 prírubové skrutky, zmontujte držiak s nohou s požadovanou orientáciou a pritiahnite na uťahovací moment 18 ft.-lbs.

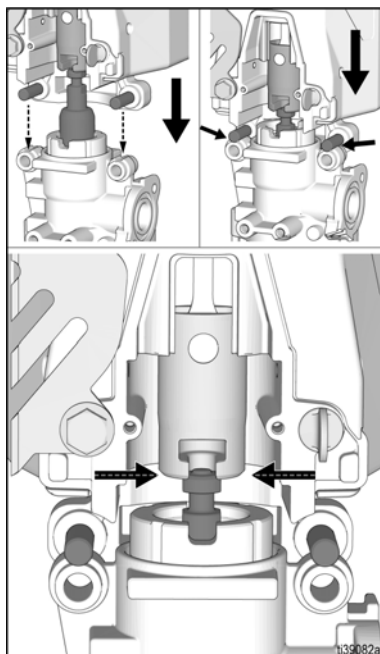


## Hnacia hlava

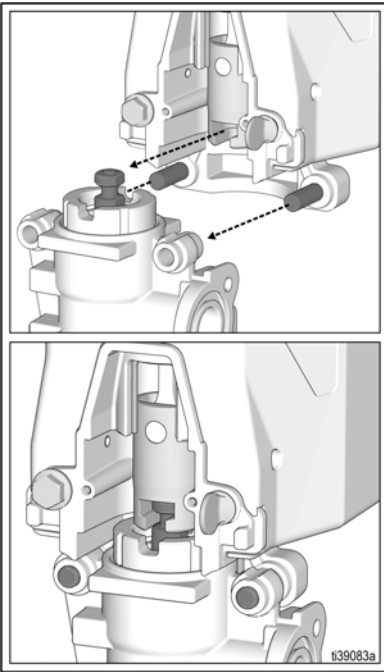
1. Ak je to potrebné, potiahnite piest nahor tak, aby sa bežec dostal do kontaktu s hlavou piesta.



2. Umiestnite bežec na hornú časť hlavy piesta.
3. Zarovnajzte hlavu piesta pomalým stláčaním piesta nadol s hnacou hlavou dovtedy, kým kolíky na hnacej hlave nespočinú navrchu rámu čerpadla.

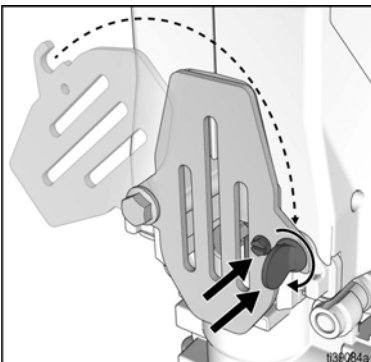


4. Pripojte hnaciu hlavu vložím kolíkov do otvorov na čerpadle. Po dokončení kroku 3 by sa hnacia hlava mala automaticky zarovnať s hlavou piesta.



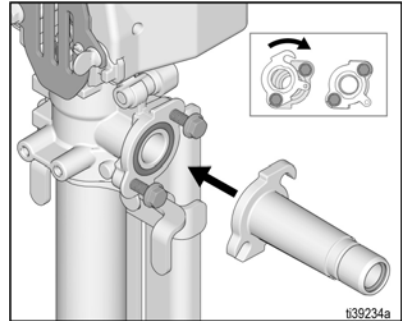
**POZNÁMKA:** Pred činnosťou sa uistite, že je piest správne vložený do hnacej hlavy. V prípade, že sa piest nezarovná s hnacou hlavou, manuálne ho potiahnite nahor a znova zarovnajete.

5. Zatvorte kryt ProConnect a pritiahnutím skrutky s krídlovou hlavou zaistíte hnaciu hlavu. Pred činnosťou sa uistite, že je nainštalovaná poistná skrutka.

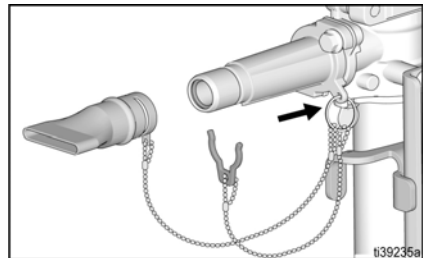


## Montáž vývodu série Standard

1. Namontujte vývod Standard k čerpadlu a pomocou 1/2 in. alebo 13 mm kľúča pritiahnite skrutky s prírubovou hlavou.

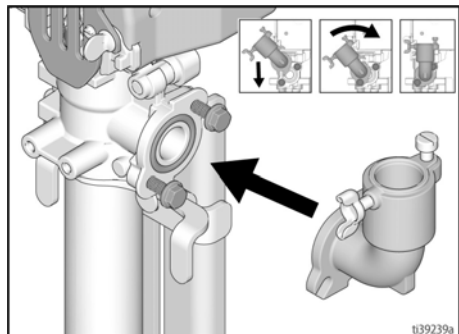


2. Namontujte krúžok k výčnelku vývodu série Standard.

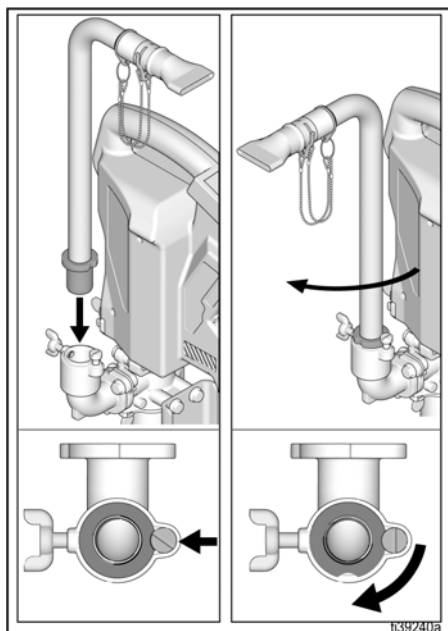


## Montáž vývodu série Pro

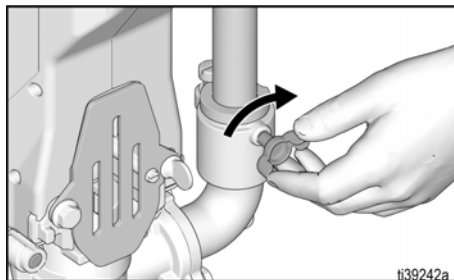
1. Namontujte vývod série Pro k čerpadlu a pomocou 1/2 in. alebo 13 mm kľúča pritiahnite skrutky s prírubovou hlavou.



2. Zmontujte zostavu plniacej rúry Hi-Rise zarovnaním vlnitého okraja na rúre so skrutkou nachádzajúcou sa na vývodovej tvarovke a vložte ho do vývodovej zostavy. Namažte ho vodou alebo mazivom, ak je to potrebné. Otočením rúry zaistíte rúru.

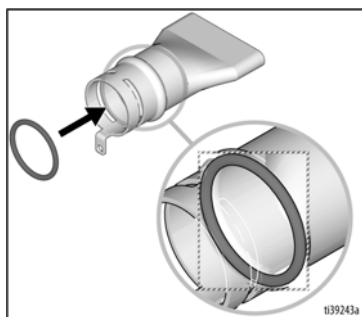


3. Rukou pritiahnite krídlovú skrutku, aby sa rúra podržala v požadovanej polohe.



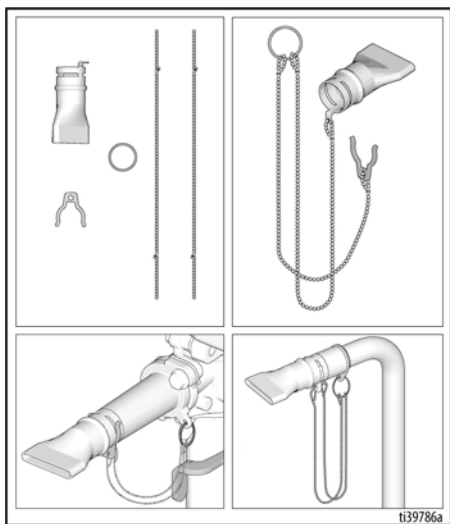
## Nadstavec na plnenie nádoby

1. Uistite sa, že je tesniaci krúžok v drážke nadstavca na plnenie nádoby.



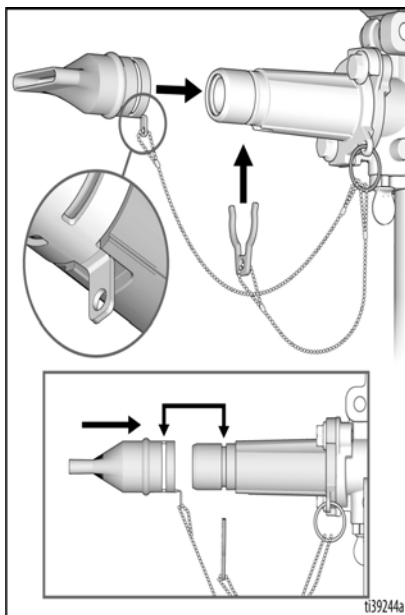
ti39243a

2. Zmontujte nadstavca na plnenie nádoby, lanko a upevňovaciu svorku. Pripojte túto zostavu k vývodovej rúre alebo štandardnému vývodu.



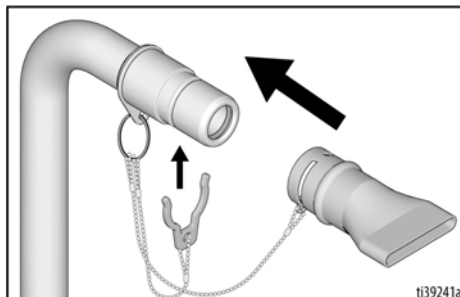
ti39786a

3. Zarovnajte výčnelok na zabránenie otáčaniu na nadstavci na plnenie nádoby s výrezom na vývodovej tvarovke a potlačte nadstavec na plnenie nádoby tak, aby boli otvor a drážka zarovnané. Ak je ťažké ho potlačiť, namažte jednotlivé časti vodou alebo mazivom.



ti39244a

4. Prevlečte upevňovaciu svorku cez drážku, aby sa zabránilo odpojeniu nadstavca na plnenie nádoby počas činnosti.

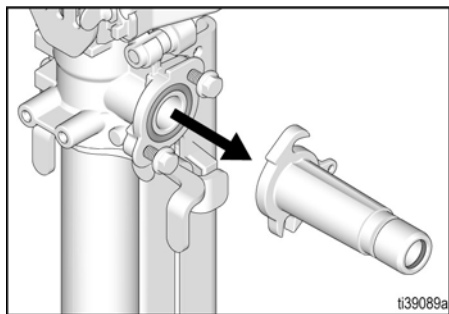


ti39241a

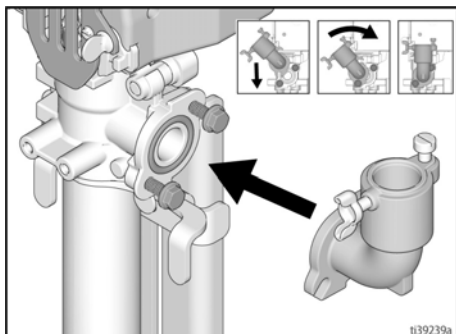
# Inštalácia

## Montáž esovito prehnutej rúry (voliteľné príslušenstvo)

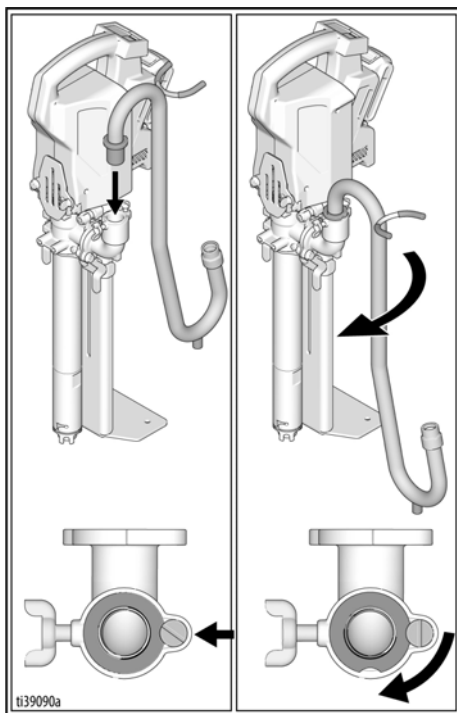
1. Odstráňte vývod série Standard, ak je to potrebné, povolením prírubových skrutiek.



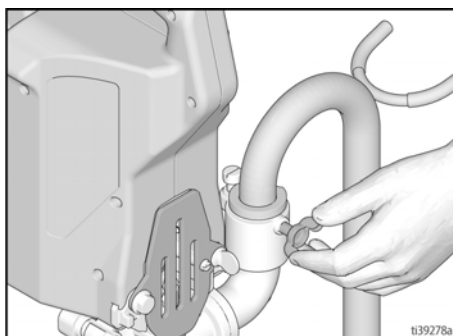
2. Pripojte vývod série Pro.



3. Zarovnajte vlnitý okraj na esovito prehnutej rúre so skrutkou nachádzajúcou sa na vývodovej tvarovke a vložte ho do vývodovej zostavy. Namažte ho vodou alebo mazivom, ak je to potrebné. Otočením rúry zaistite rúru.



4. Rukou pritiahnite krídlovú skrutku, aby sa esovito prehnutá rúra podržala v požadovanej polohe.



## Inštalácia a odstránenie batérie

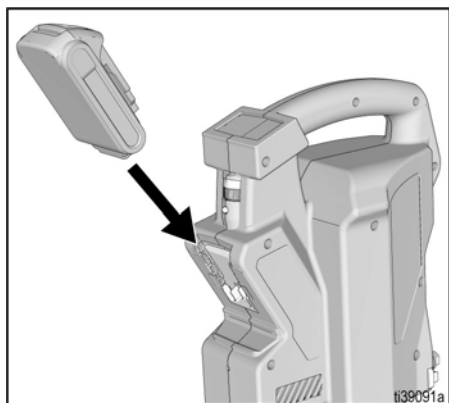
**Vždy začnite s plne nabitou batériou. Nešpliechajte na batériu ani nabíjačku a ani ich neponárajte do vody. Pozrite si informácie o batérii a nabíjačke dodané s čerpadlom.**



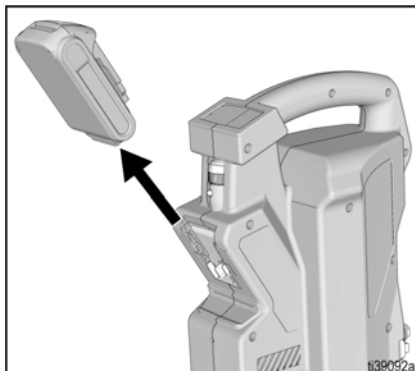
Batériu vymieňajte a nabíjajte len v dobre vetraných priestoroch mimo zápalných alebo horľavých materiálov.

Batériu odstraňujte a inštalujte v čerpadle nasledovne:

1. Ak ju chcete nainštalovať, zarovnajte batériu do drážok na zariadení a zasuňte ju na miesto tak, aby úplne zapadla.

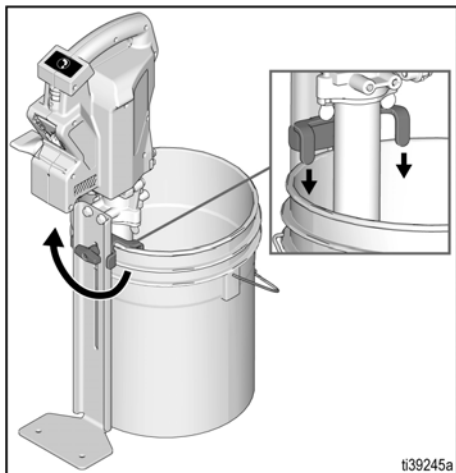


2. Ak ju chcete odstrániť, stlačte tlačidlo na zadnej časti batérie a vytiahnite batériu zo zariadenia.

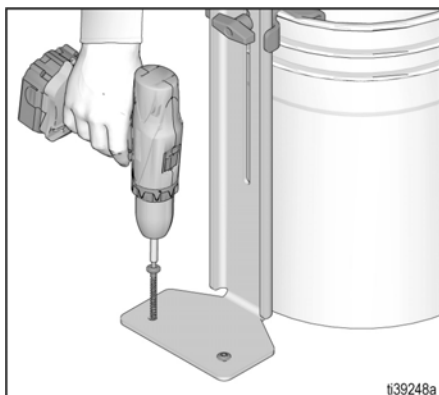


## Spustenie

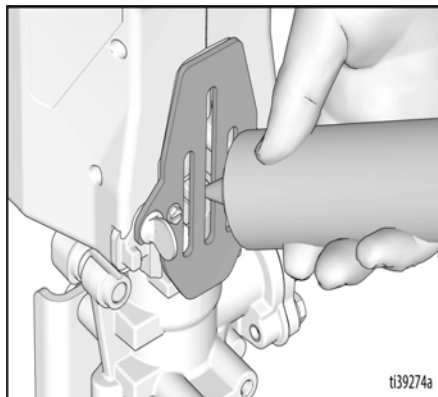
1. Pred dávkovaním zmiešajte materiál podľa potreby.
2. Vložte čerpadlo do nádoby s materiálom a nastavte stabilizačný držiak nádoby do požadovanej výšky.



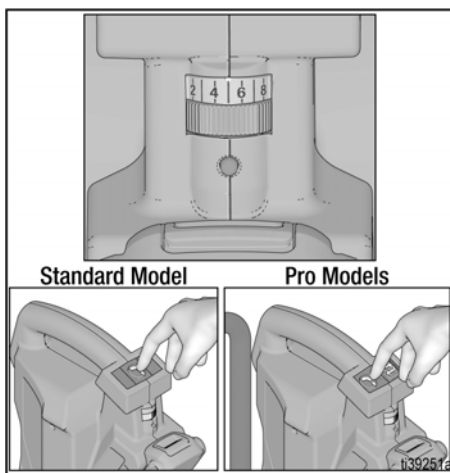
3. Ak je to potrebné, pripevnite držiak s nohou k montážnemu povrchu na zvýšenie stability.



4. Do hrdla čerpadla aplikujte tesniacu kvapalinu hrdla (TSL).



5. Na hnaciu hlavu nainštalujte batériu, pozrite si časť **Inštalácia a odstránenie batérie**, strana 15.
6. Ovládač rýchlosti nastavte na stupeň 5 a stlačením tlačidla dávkovania čerpadla napustíte zariadenie tak, aby materiál začal vychádzať z vypúšťacieho portu (~5 sekúnd).



**POZNÁMKA:** Ak sa zariadenie nenapustí v priebehu 10 sekúnd čerpania, nalejte vodu do vývodu na namočenie čerpadla a postup zopakujte. Ak sa čerpadlo nenapustí, pozrite si časť **Riešenie problémov**, strana 27.



## Obsluha

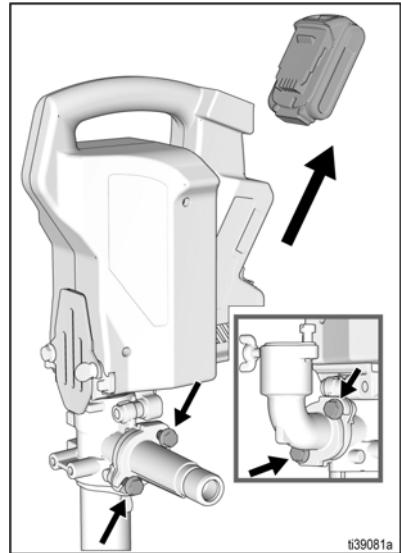
### Postup na uvoľnenie tlaku



Aby sa predišlo vážnemu zraneniu v dôsledku pôsobenia kvapaliny pod tlakom alebo špliechajúcej kvapaliny, pred čistením čerpadla a pred servisom zariadenia dodržte postup na uvoľnenie tlaku.

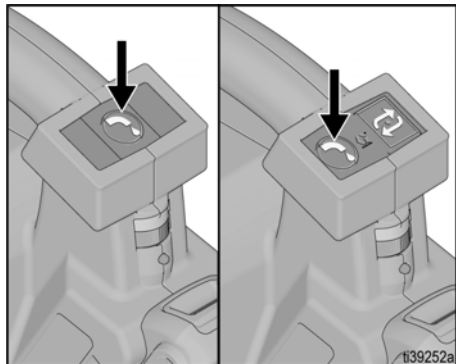
Pri bežnom používaní systém PowerFill automaticky uvoľní tlak, keď sa čerpadlo vypne. Ak sa vývodová rúra upchá, tlak sa môže zachytiť v čerpadle. Postupujte podľa nižšie uvedených krokov na uvoľnenie zachyteného tlaku.

1. Odstráňte batériu z čerpadla, pozrite si časť **Inštalácia a odstránenie batérie**, strana 15.
2. Pomaly povoľujte nižšie uvedené prírubové skrutky až do uvoľnenia tlaku.



## Používanie čerpadla

1. Vložte batériu do hnacej hlavy, pozrite si časť **Inštalácia a odstránenie batérie**, strana 15.
2. Ak chcete použiť čerpadlo, stlačte a podržte tlačidlo dávkovania. Uvoľnením tlačidla dávkovania sa čerpadlo zastaví.



3. Ovládač premenlivej rýchlosti umožňuje používateľom zvoliť rýchlosť čerpadla na presné dávkovanie, a to v závislosti od aplikácie.



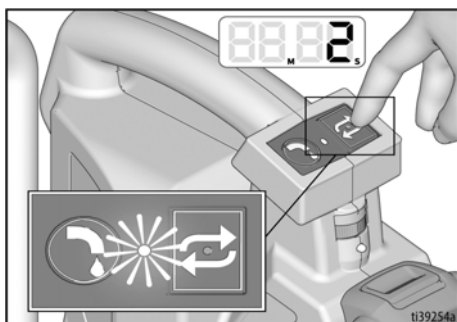
## Používanie série Pro

### Programovanie čerpadla

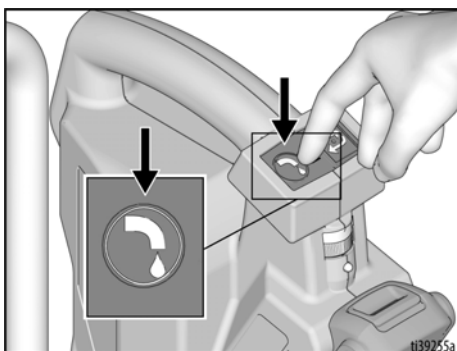
Séria Pro je vybavená tlačidlom programu/opakovania, ktorý umožňuje používateľovi naprogramovať objem materiálu, ktorý chce opakovane dávkovať. Po naprogramovaní zariadenia bude čerpadlo opakovať daný objem po jednom stlačení a uvoľnení tlačidla opakovania.

Ak chcete naprogramovať čerpadlo, postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

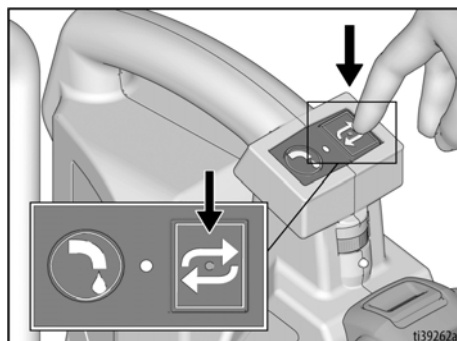
1. Ak chcete prejsť do režimu programovania, na dve sekundy podržte stlačené tlačidlo opakovania dovtedy, kým nezačne blikáť červený LED indikátor.



2. Počas blikania tohto LED indikátora podržte stlačené tlačidlo dávkovania dovtedy, kým sa nenačerpá požadované množstvo materiálu. Môže to byť jedno nepretržité stlačenie alebo početné stlačenia tlačidla dávkovania.



3. Pokiaľ LED indikátor aj naďalej bliká, stlačením a uvoľnením tlačidla opakovania nastavíte program pre daný objem materiálu a ukončíte režim programovania. Musí sa to dokončiť v priebehu 10 sekúnd uvoľnenia tlačidla dávkovania, pretože inak sa program neuloží.

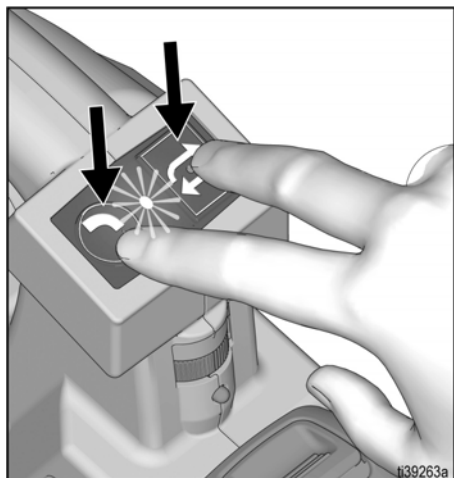


4. Ak chcete čerpať naprogramovaný objem, stlačte a uvoľnite tlačidlo opakovania. Ak sa toto tlačidlo podrží dlhšie ako dve sekundy, zariadenie sa vráti späť do režimu programovania.
5. Ak chcete prerušiť čerpanie, stlačte ľubovoľné tlačidlo a zariadenie sa zastaví. Ďalším stlačením tlačidla opakovania sa znova spustí program.

## Režim nepretržitého chodu

Režim nepretržitého chodu sa používa na účely čistenia s cieľom prepláchnuť alebo recirkulovať vodu, alebo prepraviť veľké množstvo materiálu bez toho, aby bolo potrebné po celý čas držať stlačené tlačidlo.

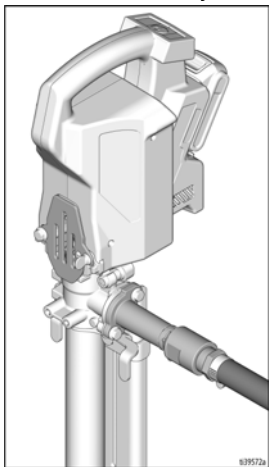
1. Aby sa dosiahol nepretržitý chod zariadenia, na dve sekundy súčasne podržte stlačené obe tlačidlá dovedy, kým nezačne blikať tlačidlo s LED indikátorom.



2. Uvoľnite tlačidlá a zariadenie bude pokračovať v chode dovedy, kým sa znova nestlačí niektoré z tlačidiel, alebo sa nevyčerpá energia batérie.

## Čistenie

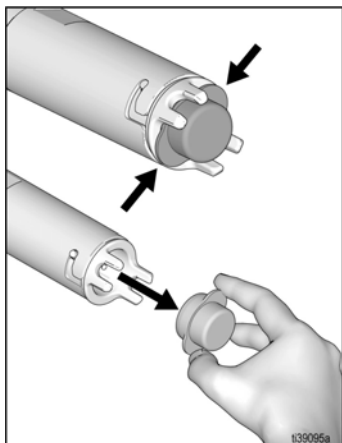
**POZNÁMKA:** Pripojte voliteľnú čistiacu súpravu (č. dielu 18D167) a pred odstránením akýchkoľvek častí prepláchnite čerpadlo vodou alebo kompatibilným čistiacim prostriedkom na odstránenie akéhokoľvek materiálu či zvyšku.



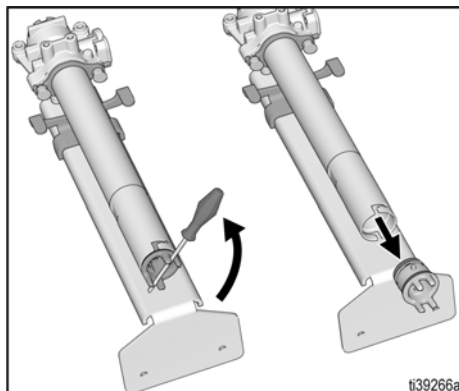
1. Odstráňte hnaciu hlavu, pozrite si časť **Odstránenie hnacej hlavy**, strana 25.

### Demontáž čerpadla

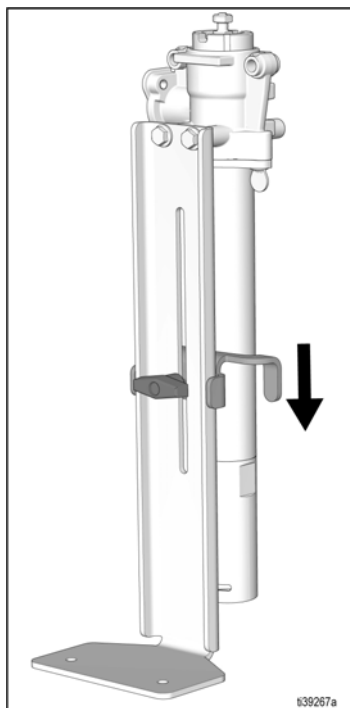
2. Odstráňte filter uchopením a potiahnutím výčnelkov na filtri. Otočte vstupné teleso a potiahnutím ho odstráňte. Vyčistite vstupnú zostavu v nádobe s vodou.



**POZNÁMKA:** Ak je vstupné teleso zaseknuté, použite skrutkovač alebo tyčku na vypáčenie, ktoré pomôže pri odskrutkovaní telesa.

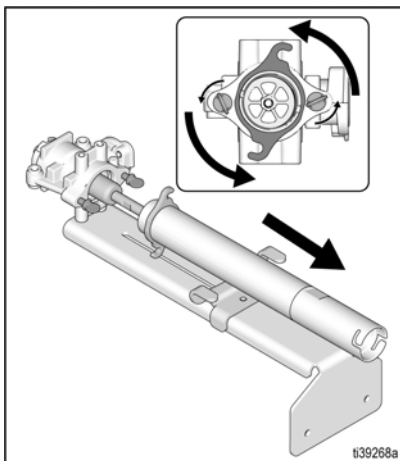


3. Spustte stabilizačný držiak nádoby nadol.

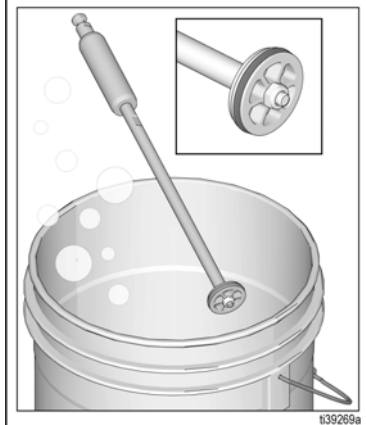
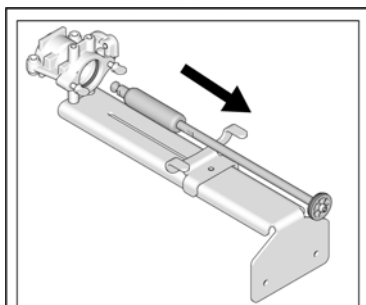


# Čistenie

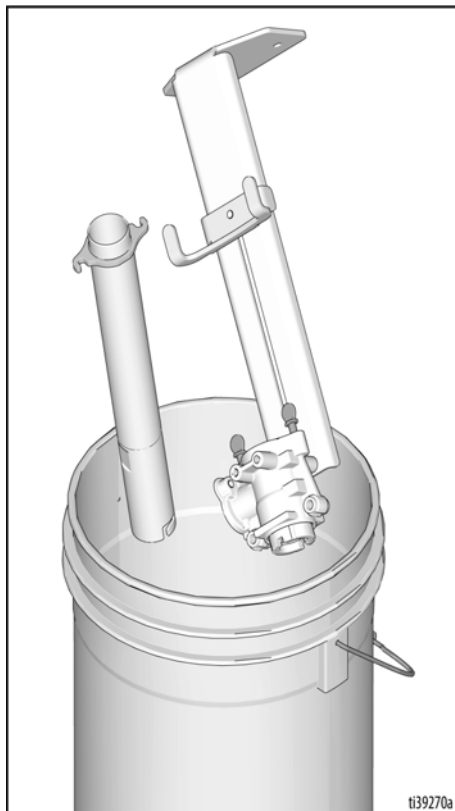
4. Povoľte skrutku s krídlou hlavou v hornej časti čerpadla a otočte valec čerpadla o 90 stupňov. Vysuňte valec čerpadla z piesta.



5. Odstráňte piesť a vyčistite ho v nádobe s vodou. Skontrolujte výskyt poškodenia tesnení a vymeňte ich, ak sú poškodené.

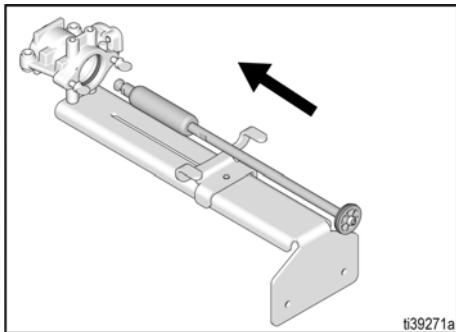


6. Vyčistite vnútro telesa čerpadla a valec čerpadla v nádobe s vodou.

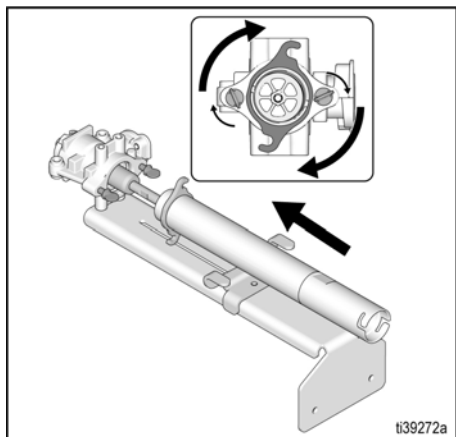


## Opätovná montáž čerpadla

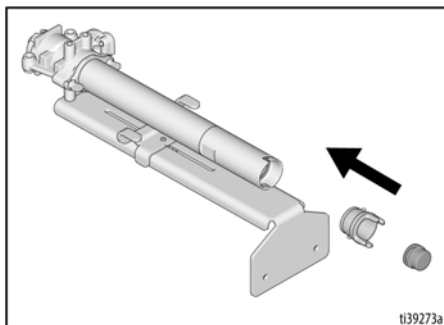
1. Opatrne vložte zostavu piestovej tyče do telesa čerpadla. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili tesnenia hrdla.



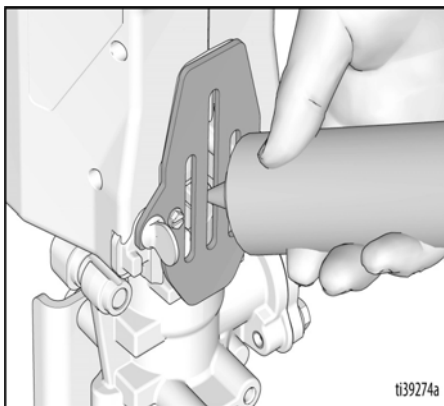
2. Nasuňte valec na piest, otočte na skrutky s krídlovou hlavou. Rukou pritiahnite skrutky s krídlovou hlavou.



3. Znova zmontujte vstupné teleso a filter.

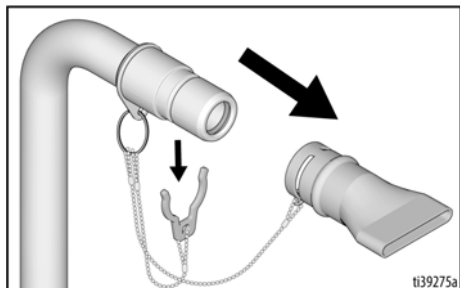


4. Znova zmontujte hnaciu hlavu, pozrite si časť **Opätovná montáž hnacej hlavy**, strana 26.
5. Do hrdla čerpadla aplikujte tesniacu kvapalinu hrdla (TSL).

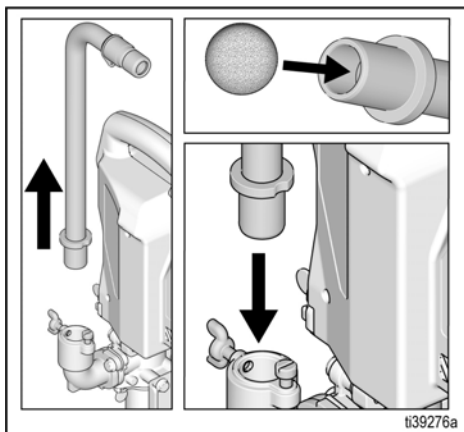


## Čistenie plniacej rúry Hi-Rise a nastavcov esovito prehnutej rúry

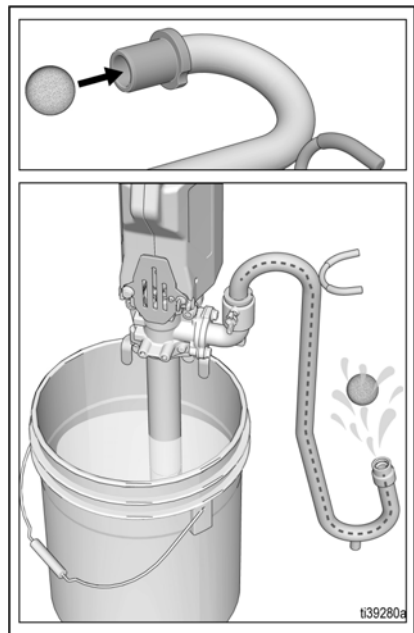
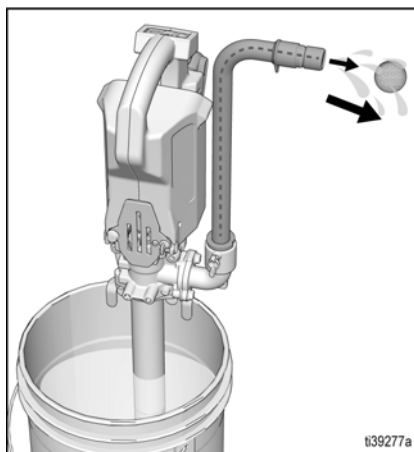
1. Odstráňte nastaviec na plnenie nádoby z plniacej rúry Hi-Rise, ak je to potrebné.



2. Odstráňte plniacu rúru Hi-Rise alebo esovito prehnutú rúru z vývodu série Pro a vložte oranžovú čistiacu guľku do konca rúry a znova namontujte na port vývodu.



3. Dajte čerpadlo do nádoby s vodou alebo čistiacim roztokom a čerpajte dovtedy, kým oranžová guľka neprejde cez rúru, pričom vyčistí vnútorný priemer.

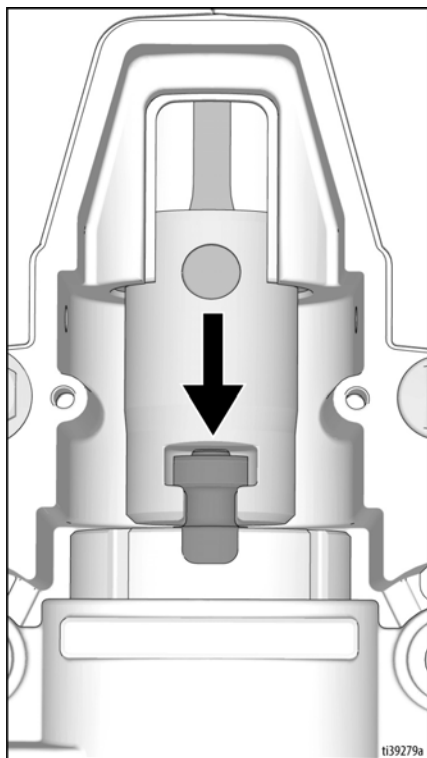




## Odstránenie a montáž systému Pro Connect

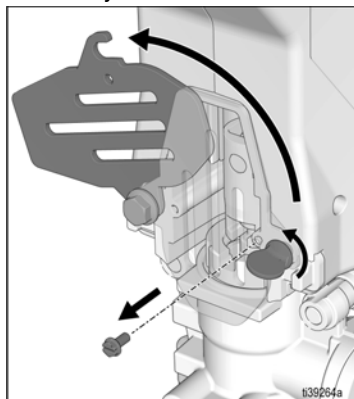
### Odstránenie hnacej hlavy

1. Nastavte ovládač rýchlosti na Nastavenie 1 a pomaly posúvajte hnaciu hlavu na umiestnenie piesta a bežca do polohy dolnej úvrate. Tento krok uľahčí opätovnú montáž.

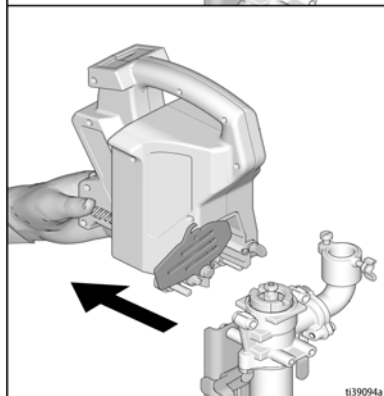
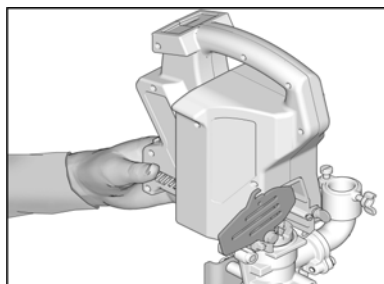


2. Odstráňte batériu, pozrite si časť **Inštalácia a odstránenie batérie**, strana 15.
3. Vykonaajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 17.

4. Odstráňte poistnú skrutku a povoľte skrutku s krídlovou hlavou. Otočením otvorte kryt.



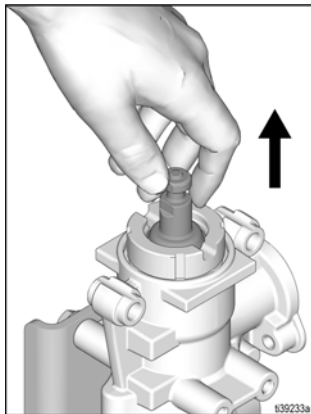
5. Uchopte hnaciu hlavu za vetracie otvory motora a odnímate hnaciu hlavu z čerpadla. Podopierajte hnaciu hlavu dvoma rukami, ak je to potrebné.



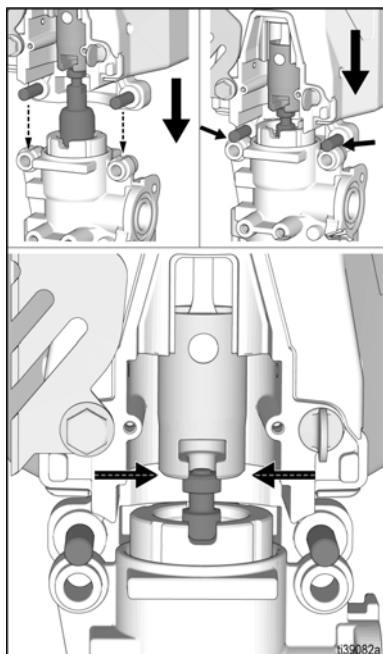
# Odstránenie a montáž systému Pro Connect

## Opätovná montáž hnacej hlavy

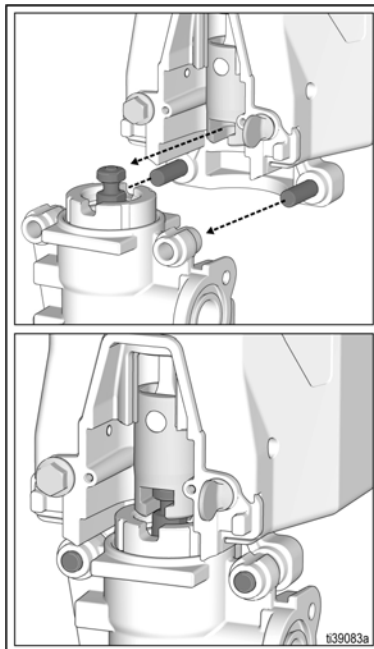
1. Ak je to potrebné, potiahnite piest nahor tak, aby sa bežec dostal do kontaktu s hlavou piesta.



2. Umiestnite bežec na hornú časť hlavy piesta.
3. Zarovnajzte hlavu piesta pomalým stláčaním piesta nadol s hnacou hlavou dovtedy, kým kolíky na hnacej hlave nespočinú navrchu rámu čerpadla.

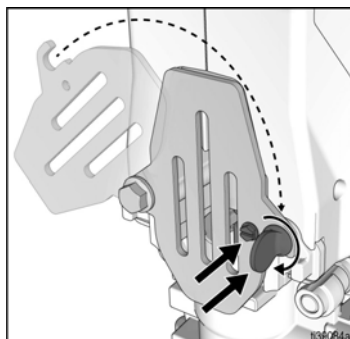


4. Pripojte hnaciu hlavu vložení kolíkov do príslušných otvorov na čerpadle. Po dokončení kroku 3 by sa hnacia hlava mala automaticky zarovnať s hlavou piesta.



**POZNÁMKA:** Pred činnosťou sa uistite, že je piest správne vložený do hnacej hlavy. V prípade, že sa piest nezarovná s hnacou hlavou, manuálne ho potiahnite nahor a znova zarovnajzte.

5. Zatvorte kryt a pritiahnutím skrutky s krídlovou hlavou zaistíte hnaciu hlavu. Pred činnosťou sa uistite, že je nainštalovaná poistná skrutka.



## Riešenie problémov

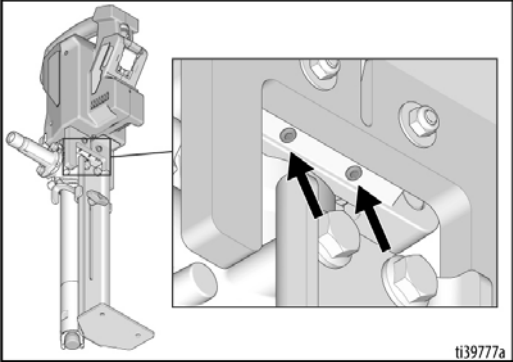


1. Pred opravou čerpadla odstráňte batériu.
2. Pred demontážou čerpadla overte výskyt všetkých možných problémov a ich príčin.

Problém	Príčina	Riešenie	
Zariadenie prestane bežať	Batéria nie je úplne usadená.	Znova vložte batériu, pričom sa uistite, že je úplne usadená.	
	Batéria je takmer vybitá.	Vymeňte batériu za úplne nabitú batériu.	
	Upchatá vývodová rúra.	Vykonajte <b>Postup na uvoľnenie tlaku</b> , strana 17 a odstráňte všetky prekážky.	
Zariadenie nebeží	Po stlačení tlačidla dávkovania dvakrát bliknú diagnostické kontrolky. Znamená nesprávne napätie.	Vymeňte batériu za úplne nabitú batériu. Batéria dosiahla koniec svojej životnosti. Vymeňte batériu.	
	Po stlačení tlačidla dávkovania trikrát bliknú diagnostické kontrolky. Znamená, že je teplota batérie príliš vysoká alebo nízka.	Nechajte batériu, aby sa ochladila alebo zohriala na izbovú teplotu.	
	Po stlačení tlačidla dávkovania štyrikrát bliknú diagnostické kontrolky. Znamená uzamknutý stav rotora.	Vykonajte <b>Postup na uvoľnenie tlaku</b> , strana 17 a vyčistite zariadenie. Vymeňte zostavu čerpadla a/alebo zostavu inteligentného riadenia SmartControl.	
	Po stlačení tlačidla dávkovania diagnostická kontrolka neblinká. Znamená, že batéria nie je nainštalovaná alebo je poškodená.	Nainštalujte alebo vymeňte batériu. Skontrolujte funkčnosť spínača, pozrite si časť <b>Skúšanie funkčnosti spínača</b> , strana 30.	
	Po stlačení tlačidla dávkovania nezačne diagnostická kontrolka blikáť, pričom sa potvrdilo, že batéria je dobrá.	Vymeňte zostavu inteligentného riadenia SmartControl.	
	Únik okolo tyče čerpadla	Zlyhanie tesnenia hrdla.	Vymeňte tesnenie hrdla.
		Tesnenie hrdla je nainštalované hore nohami.	

# Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Prívod kvapaliny je pomalý	Ovládanie rýchlosti je nastavené na príliš nízku hodnotu.	Zvýšte rýchlosť čerpadla zvýšením hodnoty ovládača rýchlosti. Pozrite si časť <b>Spustenie</b> , strana 16.
	Materiál je príliš hustý.	Zriedte materiál alebo použite odlišný materiál.
Zariadenie beží s prerušovaným tokom	Vstupný filter upchatý.	Odstráňte a vyčistite filter.
	Vstupný ventil je zaseknutý v otvorenej polohe.	Odstráňte a vyčistite vstup, aby sa umožnila správna funkčnosť
	Vstup nie je nainštalovaný alebo je uvoľnený.	Skontrolujte vstup a uistite sa, že je úplne nainštalovaný.
	Poškodený vstupný klapkový ventil.	Odstráňte vstup a skontrolujte klapkový ventil ohľadom poškodenia a vymeňte ho, ak je to potrebné.
	Chybný vývodový klapkový ventil.	Odstráňte valec alebo piest, aby bolo možné skontrolovať klapkový ventil s piestom ohľadom výskytu poškodenia alebo prekážky.
Zariadenie beží, ale žiadny materiál nevychádza	Čerpadlo nie je napustené.	Nalejte trochu vody do vývodu na namočenie tesnení.
		Uistite sa, že je čerpadlo zmontované správne s tesnením hrdla, tesnením piesta a vstupným telesom.
	Piest nie je pripojený správne k systému ProConnect.	Uistite sa, že je piest správne namontovaný do bežca, pozrite si časť <b>Odstránenie a montáž systému Pro Connect</b> , strana 25.
	Čerpadlo sa začína opotrebovať.	Skontrolujte tesnenia a vymeňte ich, ak je to potrebné.
	Materiál je príliš hustý.	Zriedte materiál alebo použite odlišný materiál.
Materiál uniká okolo nadstavca na plnenie nádoby	Vnútrotný tesniaci krúžok zlyhal alebo chýba.	Nainštalujte ho alebo ho vymeňte, ak je to potrebné.
Je ťažké inštalovať a odstraňovať nadstavce zariadenia	Tesniace krúžky zaschli od spojovacej zmesi/čerpania kvapaliny.	Namažte tesniace krúžky, pozrite si časť <b>Nadstavec na plnenie nádoby</b> , strana 13.

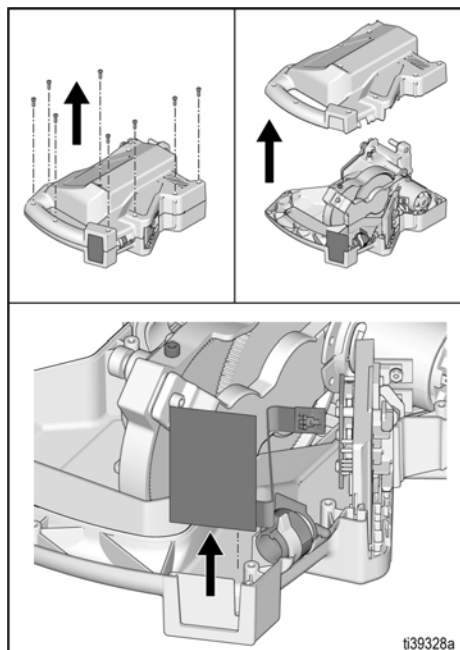
Problém	Príčina	Riešenie
<p>Hnacia hlava a systém ProConnect sa nedajú zmontovať spolu</p>	<p>Piest a bežec a kolíky nie sú správne zarovnané.</p>	<p>Pozrite si používanie systému ProConnect, pozrite si časť <b>Odstránenie a montáž systému Pro Connect</b>, strana 25.</p>
	<p>Kolíky alebo protifahlé otvory obsahujú znečistenie od zaschnutého materiálu.</p>	<p>Vyčistite jednotlivé časti, namažte ich a zmontujte.</p>
	<p>Kolíky alebo otvory sú ohnuté.</p>	<p>Pokúste sa narovnať kolíky alebo vymeňte hnacie teleso. Pozrite si časť <b>Diely</b>, strana 32.</p>
<p>Hnacia hlava je uvoľnená alebo sa kýve na čerpadle</p>	<p>Je možné, že došlo k uvoľneniu nastavovacích skrutiek nachádzajúcich sa na spodnej časti hnacej hlavy (pozrite si nižšie uvedený obrázok).</p>	<p>Opatrne pritiahnite nastavovacie skrutky tak, aby sa odstránilo kývanie (pozrite si nižšie uvedený obrázok).</p>
		

## Skúšanie funkčnosti spínača

Podľa nižšie uvedených krokov vyskúšajte funkčnosť spínača.

### Spôsob otvorenia zariadenia - všetky zariadenia

1. Odstráňte batériu, pozrite si časť **Inštalácia a odstránenie batérie**, strana 15.
2. Vykonať postup na uvoľnenie tlaku, pozrite si časť **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 17.
3. Otočte zariadenie na bok a odstráňte desať skrutiek na kryte.
4. Potiahnutím otvorte kryt a odstráňte spínač z otvoru v kryte. Potiahnutím uvoľníte spínač po odpojení konektora na konci páskového vodiča.



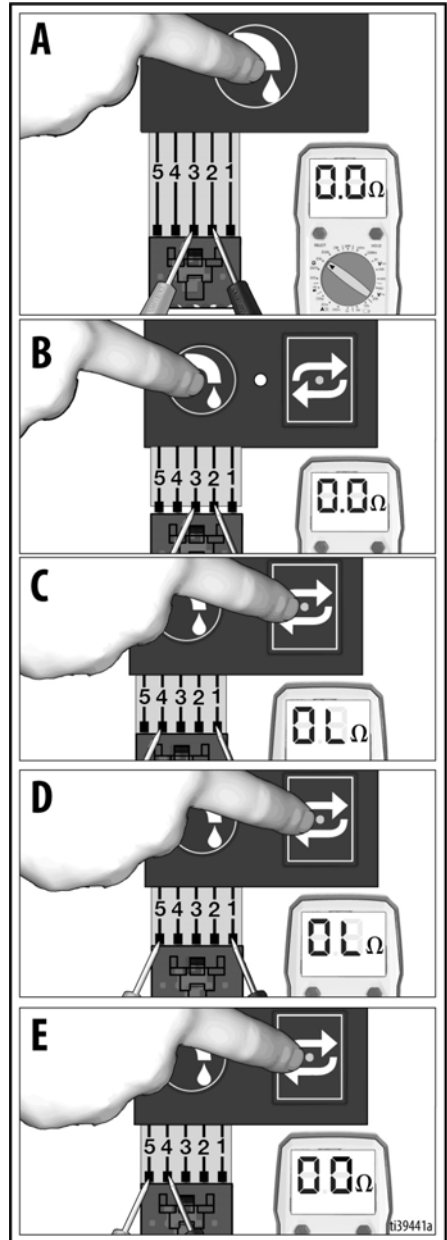
5. Po otvorení vykonajte postup skúšania na nasledujúcej strane.

## Spôsob skúšania funkčnosti - séria Standard

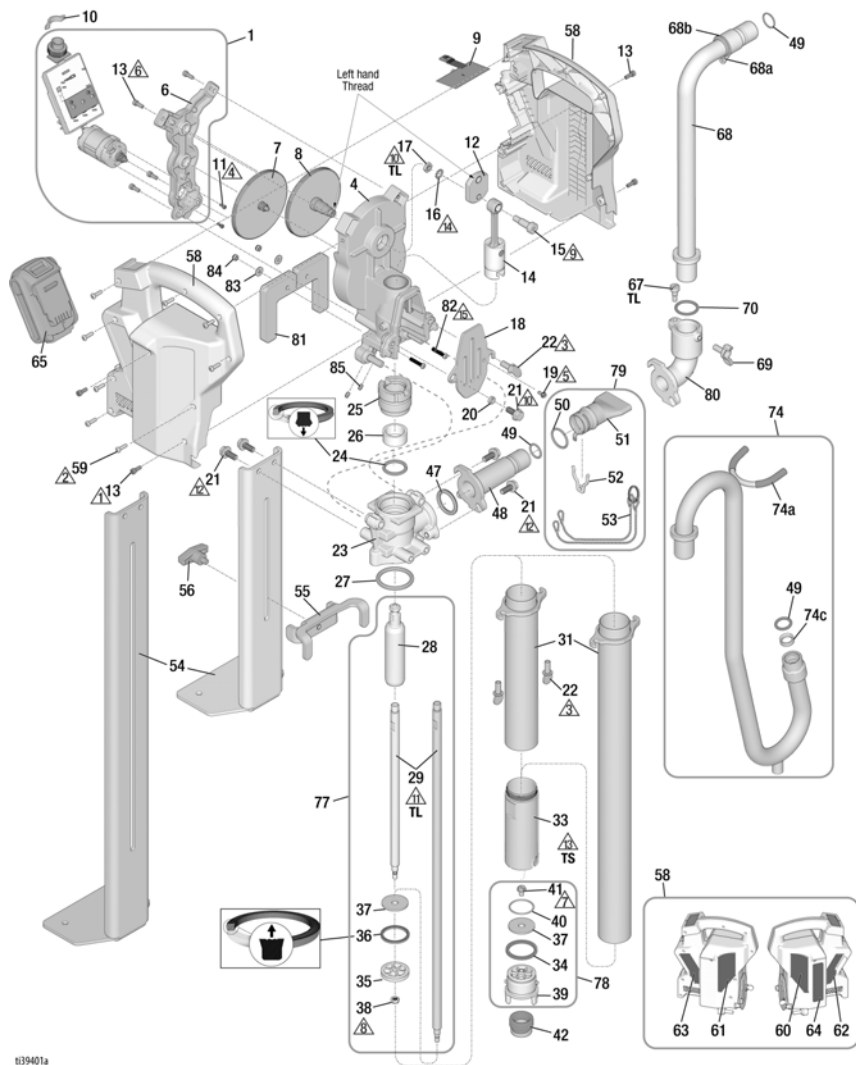
1. Pomocou ohmmetra nasnímajte hodnotu vedení 2 a 3 páskového vodiča a stlačte tlačidlo dávkovania. Mala by sa odčítať hodnota  $\sim 0$  ohmov (fotografia A).
2. Ak ohmmeter po stlačení tlačidla dávkovania neukáže  $\sim 0$  ohmov, vymeňte spínač.

## Spôsob skúšania funkčnosti - séria Pro

1. Pomocou ohmmetra nasnímajte hodnotu vedení 2 a 3 páskového vodiča a stlačte tlačidlo dávkovania. Mala by sa odčítať hodnota  $\sim 0$  ohmov (fotografia B).
2. Nasnímajte hodnotu vedení 1 a 4 páskového vodiča a stlačte tlačidlo opakovania. Mala by sa odčítať hodnota OL alebo MOhms (fotografia C).
3. Nasnímajte hodnotu vedení 1 a 5 páskového vodiča a stlačte tlačidlo opakovania. Mala by sa odčítať hodnota OL alebo MOhms (fotografia D).
4. Nasnímajte hodnotu vedení 4 a 5 páskového vodiča a stlačte tlačidlo opakovania. Mala by sa odčítať hodnota  $\sim 0$  ohmov (fotografia E).
5. Ak ohmmeter neukazuje tieto hodnoty, vymeňte zostavu spínača.



## Diely PowerFill 3.5 Standard, Pro a XL Pro



Položka	Utahovací moment	Položka	Utahovací moment	Položka	Utahovací moment	Položka	Utahovací moment
1	3 in-lbs. (0,34 N•m)	5	24 in-lbs (2,71 N•m)	9	375 in-lbs (42 N•m)	13	34 ft-lbs (46 N•m)
2	5 in-lbs (0,56 N•m)	6	30 in-lbs (3,4 N•m)	10	140 in-lbs (16 N•m)	14	100 in-lbs (11,3 N•m)
3	10 in-lbs (1,13 N•m)	7	40 in-lbs (4,5 N•m)	11	15 ft-lbs (20 N•m)	TS	Tesniaci prostriedok na závit
4	20 in-lbs (2,26 N•m)	8	80 in-lbs (9 N•m)	12	18 ft-lbs (24 N•m)	TL	Lepidlo na zaistenie závitov so strednou pevnosťou



# Zoznam dielov PowerFill 3.5 Standard, Pro a XL Pro

Položka	Diel	Popis	Množstvo	Položka	Diel	Popis	Množstvo
1	18F104	SÚPRAVA, zostava, motor/inteligentné riadenie, <i>obsahuje 6, 13</i>	1	18C898	Modely 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473		
4	18F110	TELESO, pohon, podružná zostava, <i>obsahuje 18, 19, 20, 21, 22, 81, 82, 83, 84</i>	1	31	VALEC, čerpadlo, horný Modely 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472		1
6		TELESO, motor, opracované	1	18F105	Modely 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473		
7	18F107	SÚPRAVA, prevod, stupeň jedna, podružná zostava	1	18F106	Modely 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473		
8	18F108	SÚPRAVA, prevod, stupeň dva, podružná zostava	1	33	18F098	VALEC, dolný	1
9		SPÍNAC, doska	1	34 *	133017	TESNIACI KRÚŽOK, štvorhranný	1
	18F300	Modely Standard 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432		35	18C891	PIEST, tesniaci kryt	1
	18F301	Modely Pro 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		36 †	18C890	TESNENIE, piest	1
10	17D843	POZOROVACIE OKIENKO	1	37 †	18C889	bezpečnostný spätný klapkový	2
11	16G740	SKRUTKA, SHCS	3	38	133098	Matica, poistná, 1/4-28 UNF	1
12	19B807	KĽUKA, pohon, vývod	1	39	19B946	TELESO, vstup, zostava	1
13	133174	SKRUTKA, s hlavou s vnútorným otvorom	8	40 *	120818	UPCHÁVKA, tesniaci krúžok	1
14	18F109	SÚPRAVA, tyč, spoj, podružná zostava	1	41	133079	SKRUTKA, strojová, šesťhranná hlava s podložkou	1
15	125027	SKRUTKA, osadená, s hlavou s vnútorným otvorom, M8	1	42	18D170	FILTER, prívod	1
16	133103	PODLOŽKA, poistná, vonkajší zub, M8	1	47 *	133116	TESNIACI KRÚŽOK, upchávka, 321, BUNA-N	1
17	133104	MATICA, štvorhranná, tenká, M8 x 1,25	1	48	19B800	ADAPTÉR, vývod, štandard, opracovaný	1
18	19B810	KRYT, pro connect, 2 KOLÍKY	1	49 *	155332	UPCHÁVKA, tesniaci krúžok	1
19	116431	SKRUTKA, strojová, šesťhranná hlava s podložkou	1	50 *	121110	UPCHÁVKA, tesniaci krúžok, BUNA-N, 122	1
20	133096	DIŠTANČNÁ PODLOŽKA	1	51	19B953	ADAPTÉR, plniaci, box na náradie	1
21	118241	SKRUTKA, s hlavou, prírubová, šesťhranná hlava	5	52	133080	SVORKA, upevňovacia	1
22	132981	SKRUTKA, krídlová hlava 5/16-18 UNC	3	53	18F096	REŤAZ, krúžok, lanko	1
23	19B798	TELESO, čerpadlo, opracované	1	54		KONZOLA, noha Modely 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472	
24 †	18C888	TESNENIE, HRDLO	1	55	18C880	DRŽIAK, stabilizačný	1
25	18F102	MATICA, upchávka, <i>obsahuje 26</i>	1	56	18C883	GOMBIK, tvar T, 5/16-18 x 3/8	1
26		STIERAČ, vláknó, tyč čerpadla	1	58		SÚPRAVA, kryt, <i>obsahuje 60, 61, 62, 63, 64</i>	1
27 *	133100	UPCHÁVKA, tesniaci krúžok, BUNA-N, -327, 70 DUR	1	18F111	Modely Standard 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432		
28	18F099	TYČ, hrdlo, piest	1		Modely Pro 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		
29		TYČ, piest, predĺženie	1	18F112	Modely Standard 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432		
	18C886	Modely 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472		59	119236	SKRUTKA, strojová, torx, plochá hlava	8

Položka	Diel	Popis	Množstvo	Položka	Diel	Popis	Množstvo
60	18D095	ŠTÍTOK, značka, Graco, pravý	1	74		SÚPRAVA, zostava esovito prehnutej rúry, kompletná	1
61	18D096	ŠTÍTOK, značka, Graco, ľavý	1			Modely 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432,	
62		ŠTÍTOK, značka, bočný	1		18D161	<i>obsahuje 60, 67, 69, 70, 74a, 74c, 49, 21, 47</i>	
	18D145	Modely 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432			18D086	Modely 26B418, 26B436, 26B537, 26B440, 26B443, 26B433, 26B472, 26B473	
	18D097	Modely 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473			18D103	Modely 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473	
63		ŠTÍTOK, značka, ľavý	1	74a	133147	UZÁVER, okrúhly, vinyl	2
	18D144	Modely 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432		74c	18E112	ROZPERA, rúra, esovito prehnutá	1
	18D098	Modely 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		77		SÚPRAVA, piest, zostava, <i>obsahuje 28, 29, 35, 36, 37, 38, 24</i>	1
64 ▲		ŠTÍTOK, bezpečnostný, výstraha	1		18F100	Modely 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472	
	18D148	Modely 26B417, 26B418, 26B419			18F101	Modely 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473	
	20A539	Modely 26B432, 26B433, 26B434		78	18F097	SÚPRAVA, oprava, vstupná zostava, <i>obsahuje 34, 37, 39, 40, 41</i>	1
	20A538	Modely 26B435, 26B436, 26B437, 26B536, 26B537, 26B538		79	18D169	SÚPRAVA, zostava, nadstavec na plnenie nádoby, <i>obsahuje 50, 51, 52, 53</i>	1
	20A540	Modely 26B439, 26B440, 26B441, 26B442, 26B443, 26B444, 26B472, 26B473		80	19B799	ADAPTÉR, vývod	1
65		BATÉRIA, sériová, DEWALT, 20 V	1	81	18E128	NOHA, Powerfill 3.5	1
	17P474	Modely 26B417, 26B418, 26B419		82	133298	SKRUTKA, s hlavou s vnútorným šesťhranom	2
	17P556	Modely 26B432, 26B433, 26B434		83	112776	PODLOŽKA, jednoduchá	2
	17P557	Modely 26B435, 26B439, 26B536, 26B436, 26B440, 26B537, 26B437, 26B441, 26B538		84	115483	MATICA, poistná	2
	17P558	Modely 26B442, 26B443, 26B444		* Zahnuté do 18F116, kompletná súprava tesniacich krúžkov			
	17Y586	Modely 26B472, 26B473		† Zahnuté do 18F103, tesniaca súprava čerpadla			
66		NABIJÁČKA, DEWALT, 20 V	1	▲ Náhradné bezpečnostné štítky, prívesky a karty sú k dispozícii bezplatne.			
	17P475	Modely 26B417, 26B418, 26B419					
	17P559	Modely 26B432, 26B433, 26B434					
	17P560	Modely 26B435, 26B439, 26B536, 26B436, 26B440, 26B537, 26B437, 26B441, 26B538					
	17P561	Modely 26B442, 26B443, 26B444					
	17Y587	Modely 26B472, 26B473					
67	19B947	SKRUTKA, upevňovacia, adaptér	1				
68		RÚRA, plniaca, <i>obsahuje 68a, 68b</i>	1				
	18D099	14 in					
	18D100	23 palcov					
68a		KRUŽOK, upevňovací	1				
68b		KRUŽOK, upevňovací	1				
69	133129	SKRUTKA, krídlová 5/16-18	1				
70	154662	TESNIACI KRUŽOK	1				

## Technické údaje

	USA	Metrické
Maximálny pracovný tlak	125 psi	0,86 MPa, 8,6 bar
<b>Rozmery PowerFill 3.5 Standard bez vývodu (s vývodom)</b>		
Dĺžka	11,5 in. (11,5 in.)	29,2 cm (29,2 cm)
Šírka	6,2 in. (12 in.)	15,8 cm (30,5 cm)
Výška	31,1 in. (31,1 in.)	79 cm (79 cm)
Hmotnosť	15 lb	6,8 kg
<b>Rozmery PowerFill 3.5 Pro bez vývodu (s vývodom)</b>		
Dĺžka	11,5 in. (11,5 in.)	29,2 cm (29,2 cm)
Šírka	6,2 in. (14,7 in.)	15,8 cm (37,4 cm)
Výška	31,1 in. (34,3 in.)	79 cm (87,2 cm)
Hmotnosť	17 lb	7,7 kg
<b>Rozmery PowerFill 3.5 XL Pro bez vývodu (s vývodom)</b>		
Dĺžka	11,5 in. (11,5 in.)	29,2 cm (29,2 cm)
Šírka	6,2 in. (14,7 in.)	15,8 cm (37,4 cm)
Výška	44 in. (47,2 in.)	111,8 cm (119,9 cm)
Hmotnosť	20 lb	9,1 kg
Rozsah teploty skladovania ♦*	32° až 113° F	0° až 45° C
Rozsah prevádzkovej teploty	40° až 90° F	4° až 32° C
Rozsah vlhkosti pri skladovaní	Relatívna vlhkosť 0 % až 95 %, bez kondenzácie	
Hladina akustického tlaku	80 dBa	
Hladina akustického výkonu †	97,5 dBa Neurčitost K = 3 dBa	
<b>Zdroj napájania nabíjačky</b>		
26B417, 26B418, 26B419, 26B432, 26B433, 26B434	100 – 120 V stried., 60 Hz, 15 A, 1 Ø	
26B435, 26B436, 26B437, 26B536, 26B537, 26B538, 26B439, 26B440, 26B441, 26B442, 26B443, 26B444	230 V stried., 50 Hz, 16 A, 1 Ø	
<b>Batéria</b>		
Napätie (jednosmerné)	18 V a 20 V MAX.* 2,0 Ah lítium-iónová kompaktná akumulátorová batéria DEWALT	
<b>Konštrukčné materiály</b>		
Zmäčané materiály na všetkých modeloch	Hliník, nerezavajúca oceľ, Buna-N a polyuretán	
<b>Poznámky</b>		
♦ Ak materiál alebo voda zamrzne v čerpadle, môže dôjsť k poškodeniu čerpadla.		
* Pri nízkych teplotách sa v prípade nárazu môžu poškodiť plastové časti.		
† Všetky hodnoty sa získali v režime napúšťania v zaistenej prevádzkovej polohe. Hladiny akustického výkonu sa skúšali podľa ISO 3741 pri 1 m (3,3 stopy).		
* Maximálne počiatkové napätie batérie (merané bez pracovného zaťaženia) je 20 V. Menovité napätie je 18.		

## Recyklácia a likvidácia

### Koniec životnosti výrobu

Na konci užitočnej životnosti výrobu ho rozoberte a recyklujte zodpovedným spôsobom.

- Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 17.
- Kvapaliny vypúšťajte a likvidujte podľa platných predpisov. Vychádzajte z Karty bezpečnostných údajov výrobcu.


- Odstráňte motory, batérie, obvodové dosky a ostatné elektronické komponenty. Recykláciu vykonajte v súlade s platnými predpismi.
- Elektronické komponenty nelikvidujte spolu s komunálnym či priemyselným odpadom.



- Opatrovaný výrobok odneste do recyklačného strediska.

## Návrh zákona č. 65 štátu Kalifornia

### OBYVATELIA KALIFORNIE

 **VÝSTRAHA:** Rakovina a poškodenie reprodukčných orgánov – [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

## Štandardná záruka spoločnosti Graco

Spoločnosť Graco zaručuje, že všetky zariadenia, ktoré vyrába, ktoré sú v tomto dokumente uvedené a ktoré nesú jej názov nemajú v čase dodania pôvodnému odberateľovi žiadne materiálové ani výrobné chyby. Spoločnosť Graco opraví alebo vymení akúkoľvek súčasť zariadenia, ktorú sama určí za pokazenú, s výnimkou všetkých špeciálnych, rozšírených alebo obmedzených záruk vydaných spoločnosťou Graco, a to po dobu dvanástich mesiacov od dátumu predaja. Táto záruka platí iba v prípade, ak sa zariadenie montuje, prevádzkuje a udržiava v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Graco.

Táto záruka sa netýka a spoločnosť Graco nebude zodpovedať za bežné opotrebovanie ani akúkoľvek funkčnú poruchu, poškodenie alebo opotrebovanie spôsobené nesprávnou inštaláciou, nesprávnym používaním, odieraním, koróziou, nedostatočnou alebo nesprávnou údržbou, nedbanlivosťou, nehodou, nedovolenou manipuláciou alebo zámenou súčastí za súčasti, ktoré nedodáva spoločnosť Graco. Spoločnosť Graco takisto nenesie zodpovednosť za poruchy, poškodenia ani opotrebovanie spôsobené nekompatibilitou zariadenia Graco s konštrukciami, príslušenstvom, zariadeniami alebo materiálmi nedodávanými spoločnosťou Graco, alebo nesprávnou konštrukciou, výrobou, montážou, používaním a údržbou konštrukcií, príslušenstva, zariadení alebo materiálov nedodávaných spoločnosťou Graco.

Podmienkou tejto záruky je vopred zaplatené odoslanie zariadenia, ktorého porucha sa reklamuje, autorizovanému predajcovi produktov od spoločnosti Graco na overenie tejto poruchy. Po overení reklamovanej poruchy spoločnosť Graco zdarma opraví alebo vymení všetky pokazené súčasti. Zariadenie sa vráti pôvodnému zákazníkovi s vopred zaplatenou dopravou. Ak kontrola zariadenia neodhalí žiadne poruchy materiálu alebo spracovania, opravy budú vykonané za primeraný poplatok, ktorý môže zahŕňať náklady na súčasti, prácu a dopravu.

### **TÁTO ZÁRUKA JE VÝHRADNÁ A NAHRÁDZA VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ALEBO PREDPOKLADANÉ, VRÁTANE, OKREM INÉHO, ZÁRUKY VHODNOSTI NA PREDAJ ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL.**

Jediným záväzkom spoločnosti Graco a jediným nápravným prostriedkom pre zákazníka v prípade akéhokoľvek porušenia záruky zostáva to, čo je uvedené vyššie. Zákazník súhlasí s tým, že nebude mať k dispozícii žiadne ďalšie nápravné prostriedky (vrátane, okrem iného, náhodných alebo následných škôd z dôvodu straty zisku, straty z neuskutočneného predaja, zranenia osôb alebo poškodenia majetku a všetkých ostatných náhodných alebo následných strát). Všetky opatrenia na nápravu porušenia záručných podmienok sa musia vykonať do dvoch (2) rokov od dátumu predaja.

### **SPOLOČNOSŤ GRACO NERUČÍ A VZDÁVA SA VŠETKÝCH MLČKY PREDPOKLADANÝCH ZÁRUK ZA PREDAJNOSŤ A VHODNOSŤ NA KONKRÉTNY ÚČEL POKIAL IDE O PRÍSLUŠENSTVO, ZARIADENIE, MATERIÁLY ALEBO SÚČIASTKY, KTORÉ SPOLOČNOSŤ PREDÁVA ALE NEVYRÁBA.**

Na tieto položky predávané, avšak nevyrábané spoločnosťou Graco (ako napríklad elektrické motory, prepínače, hadice atď.) poskytuje (ak vôbec) záruku ich výrobcu. Spoločnosť Graco poskytne kupujúcemu primeraný pomoc pri reklamovaní akýchkoľvek porušení týchto záruk.

Spoločnosť Graco nebude v žiadnom prípade zodpovedná za nepriame, náhodné, zvláštne alebo následné škody vyplývajúce z dodania tu uvedeného zariadenia spoločnosťou Graco či z poskytnutia, fungovania alebo používania akýchkoľvek výrobkov alebo iného tovaru predávaného na tento účel, či už z dôvodu porušenia zmluvy, porušenia záruky, nedbalosti spoločnosti Graco či inak.

# Informácie o spoločnosti Graco

Ak chcete získať najnovšie informácie o produktoch Graco, navštívte stránku [www.graco.com](http://www.graco.com).

Informácie o patentoch nájdete na stránke [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PRI ZADÁVANÍ OBJEDNÁVKY** kontaktujte svojho obchodného zástupcu spoločnosti Graco alebo zatelefonujte na číslo 1 800 690 2894, kde získate informácie o najbližšom obchodnom zástupcovi.



*Všetky písomné a obrazové údaje uvedené v tomto dokumente predstavujú najnovšie informácie o produktoch dostupné v čase publikácie. Spoločnosť Graco si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.*

Preklad pôvodného návodu. This manual contains Slovak. MM3A8110

**Sídlo spoločnosti Graco:** Minneapolis

**Medzinárodné pobočky:** Belgicko, Čína, Japonsko, Kórea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Autorské práva 2021, Graco Inc.**

**Všetky výrobné lokality spoločnosti Graco sú registrované podľa normy ISO 9001.**  
[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revidované vydanie C, máj 2021